

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > A! tantas bonas chansos > Tradizione manoscritta
> CANZONIERE C

CANZONIERE C

- letto 619 volte

Edizione diplomatica

image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/C%20%283%29_5.jpeg&itok=w_gkkIgj 	B(er)nat de uentedorn. A! quantas bonas chansos. e quan bons uers aurai fag. don ia nom mezeren plag. do(m)pna si saubes de uos. que fossetz ua(s) mi tan dura. era sai queus ai p(er)-duda. mas siuals nom etz tol-guda. en la mia forfaitura. Uers es que maynhtas sazos mer estat dig e retrag. q(ue) mesta-ua mal e lag. quames (et) amatz no fos. e lay on amors satura. er greu sobra de uencuda. som alhors son cor no muda. ho en
--	--

	als no met sa cura.
	Ben fag amors que pros. que tan ric ioy ma atrag. tot qua(n) mauia forfag. ual ben aquist guizardos. aissil fenisc ma ra(n)-cura. que sa ualors e sa iuda. mes en trop bon loc uenguda. totz sos tortz mi adreitura.
	Qui ue sas belhas faissos. ab que ma mon cor sostrag. ben pot saber atrazag. que sos cors es bels e bos. blanca es sotz uestidura. ieu non o sai mas per cuda. mas la neus quant eles nuda. es ues lieis brunezescura.
	Domna sils fals enuyos. que sabon trop de mal plag. se uo lon metren agach. per saber cu(m) es de uos. a ley dauol gent tafura. no siatz ges esperduda. ia per mi non er saubuda. lamor(s) ben siatz segura.
	Bels uezers unauentura. auetz (et) es ben saupuda. que hom qe(us) aia ueguda. de uos no fara ra(n)-cura.
	Chanso uaiten ala mu ra. mon belh uezer me saluda. qui quaya ualor perduda. la sua creys e mellura.

- letto 868 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

B(er)nat de uentedorn.	Bernat de Ventedorn.
I	I

AI quantas bonas chan sos. e quan bons uers aurai fag. don ia nom mezeren plag. do(m)pna si saubes de uos. que fossetz ua(s) mi tan dura. era sai queus ai p(er)- duda. mas siuals nom etz tol- guda. en la mia forfaitura.	Ai! Quantas bonas chansos e quan bons vers aurai fag, don ia no·m mezer?en plag, dompna, si saubes de vos que fossetz vas mi tan dura. Era sai qu?e·us ai perduda! Mas siuals no m?etz tolguda en la mia forfaitura.
II	II
Uers es que maynhtas sazos mer estat dig e retrag. q(ue) mesta- ua mal e lag. quames (et) amatz no fos. e lay on amors satura. er greu sobra de uencuda. som alhors son cor no muda. ho en als no met sa cura.	Vers es que maynhtas sazos m?er?estat dig e retrag que m?estava mal e lag qu?ames et amatz no fos. E lay on Amors s?atura, er greu sobrad'e vencuda, s?om alhors son cor no muda ho enals no met sa cura.
III	III
Ben fag amors que pros. que tan ric ioy ma atrag. tot qua(n) mauia forfag. ual ben aquist guizardos. aissil fenisc ma ra(n)- cura. que sa ualors e sa iuda. mes en trop bon loc uenguda. totz sos tortz mi adreitura.	Ben fag Amors que pros, que tan ric ioy m?a atrag. Tot quan m?avia forfag, val ben aquist guizardos. Aissi·l fenisc ma rancura, que sa valors e s?aiuda m?es en trop bon loc venguda: totz sos tortz mi adreitura.
IV	IV
Qui ue sas belhas faissos. ab que ma mon cor sostrag. ben pot saber atrazag. que sos cors es bels e bos. blanca es sotz uesti- dura. ieu non o sai mas per cuda. mas la neus quant eles nuda. es ues lieis brunezescura.	Qui ve sas belhas faissos, ab que m?a mon cor sostrag, ben pot saber atrazag que sos cors es bels e bos, blanca es sotz vestidura (ieu non o sai mas per cuda), mas la neus, quant el es nuda, es ves lieis brun?ez escura.
V	V

Domna sils fals enuyos. que sabon trop de mal plag. se uo lon metren agach. per saber cu(m) es de uos. a ley dauol gent tafu- ra. no siatz ges esperduda. ia per mi non er saubuda. lamor(s) ben siatz segura.	Domna, si·ls fals enuyos, que sabon trop de mal plag, se volon metr?en agach per saber cum es de vos, a ley d?avol gent tafura no siatz ges esperduda: ia per mi non er saubuda l?amors; ben siatz segura!
VI	VI
Bels uezers unaventura. auetz (et) es ben saupuda. que hom qe(us) aia ueguda. de uos no fara ra(n)- cura.	Bels Vezers, un?aventura avetz et es ben saupuda: que hom qe·us aia veguda, de vos no fara rancura.
VII	VII
Chanso uaiten ala mu ra. mon belh uezer me saluda. qui quaya ualor perduda. la sua creys e mellura.	Chanso, vai t?en a La Mura; mon Belh Vezzer me saluda. Qui qu?aya valor perduda, la sua creys e mellura.

- letto 382 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/public/C_5.jpeg&itok=8GxCNwSL



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/C%20%282%29_5.jpeg&itok=Tu1HJ8_0



- letto 390 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-198>